

ՀԱՅԱՍՏԱՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ  
ԺՈՒՐՆԱԼ

669  
1962



ეროვნული  
გირდიონთა



რა დრო უდგათ, რა დარჩები...  
ზაგე კატებს ვერა ჰქორავს.  
იღმიან პატარები  
ჩვენი გულის გასახად.

თვალში შუქი უყრითი თითქოს  
ცისეული. მშისეული.  
სიცოცლია ყველა თვითონ,  
იმედია თვითორელი.

ნულ ხარისხნენ მუდამ ასე,  
არ დაპარებონ გზა ჩრდილი.  
იღმობნენ ლენით სავსე,  
მშოღლიდ ღიშილს დაწვეულინ.

წინ აღუდგა ბუქსაც, ქარსაც,  
ფერი სანთოდ სატარები,  
რომ არასტროს ქვეყნად არსად  
არ ატარენ პატარები.

















БАБАКОВА А. ГЛАЗЫ МОИ

Люблю орфографическую мелодию литературы. Думаю, я могу сказать, что я очень люблю ее. Я люблю чистые слова и красивые слова, я люблю слова, которые звучат приятно. Я люблю слова, которые придают языку красоту и гармонию. Я люблю слова, которые передают эмоции и чувства. Я люблю слова, которые помогают нам лучше понять мир и людей. Я люблю слова, которые делают нашу жизнь более интересной и красочной. Я люблю слова, которые помогают нам лучше жить.



— Учитель, учитесь, учите нас! — выкрикнул бывший ученик.  
— Учите нас! Учитесь, учите нас!

— Учите нас! Учитесь, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас! Учитесь, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

Чтобы избежать ошибок, надо учиться, учить, учить. Учитель, учите нас!

ଶ୍ରୀମଦ୍. ଫଲାଲ୍‌କ ତଥାଳ୍‌କ ଏକଣାଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍. ସିଂ୍ହା ଏକଣାଙ୍କ ପାଠୀଙ୍କାରୀ  
ଏଇନାକିଛା, ଶ୍ରୀମଦ୍ ରାଧାକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ ସାର୍ଗ  
ମୁଣ୍ଡାପାଳିନ୍‌ ମନ୍ଦିରଙ୍କରୀରେମ୍ ରାଧାକୃଷ୍ଣ ପାଠୀଙ୍କାରୀ  
ଏକବିନ୍ଦୁ ମନୀକ୍, ଶ୍ରୀମଦ୍ବୁଦ୍ଧଲାଭକ୍ ଜ୍ୟୋତିଷୀକ  
ମନୁମତୀ, ଶ୍ରୀମଦ୍ବୁଦ୍ଧଲାଭକ୍ ଏକବିନ୍ଦୁ ମନୀକ୍ ଏକବିନ୍ଦୁରେ  
ଅଭିନନ୍ଦିତ, ଅଭିନନ୍ଦିତ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ମନୀକ୍ ଏକବିନ୍ଦୁରେ  
ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁରେ  
ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ  
ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ  
ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ  
ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ

ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ  
ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ  
ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ  
ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ  
ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ

ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ

— ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ?

— ନେବେବୁ, ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ?

— ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ?

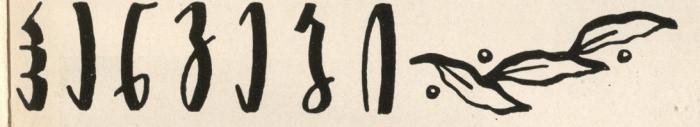
— ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ?

— ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ?



୨୯୯୩ ବୁରୁଷାଙ୍କ

## ପାହାରେ ମହିନା



ପରିଚ୍ଛାଳାକ୍ଷମ ଏମ୍ବୁଲାରୀ, ଲାଇଭିର୍ଜ୍‌ ଓ କାର୍ପିନ୍‌ରୀକ୍ଷା  
ଚିକିତ୍ସା କ୍ଷମିତା ପାଇଁ ମରିବିଷ୍ଵାଳ୍‌ ଉଦ୍‌ବ୍ୟାପ  
ଏବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ  
ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ?

ବ୍ୟାଲେସ ଗାଥାରିକ୍‌  
ଉଦ୍‌ବ୍ୟାପରେ, ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ  
ଏକବିନ୍ଦୁ ?

— ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ, — ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ?

— ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ?

— ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ?

— ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ?

— ଏକବିନ୍ଦୁ ଏକବିନ୍ଦୁ ?

— ଏକବିନ୍ଦୁ ?



გ. შალაშვილი ბალერინა



გ. ჩიქვაძის ქორწინების დარბაზი.  
(ესკიზი — ბაზელიუფისათვის)

სამარტინო გამოცემა



ნ. ცხაკაძე პორტრეტი



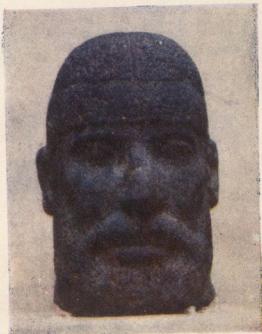
გ. დურდებიშვილი ქანი



დ. თსერეტელი ბერზევი



რ. გაგოშიძე წისქვილი



გ. კვირიკაშვილი სუანი



გ. ლომიძე ქალაქის უცისაფა



გ. მიქელაძე ზღვის სანაპიროზე

ა. გორგაძე  
ნატურალისტი





## სცენა სპექტაკლიდან „ურიელ აკოსტა“



„მაკბეტის“ დეკორაციის ესკიზი

მხატვარი ე. რობერგი და კ. მარჯანიშვილი



ნებგებს, რომლებიც მარჯანიშვილთან ერთად იღვწოდნენ დიდი საუ-  
ატრო ხელოვნებისათვის.

კავშირსა და კომი  
მარჯანის ვიღებ

କ୍ରମ ଶବ୍ଦ ହେଉଥିଲା ଏହି ଶବ୍ଦରେ ତାଙ୍କ ଅଧିକାରିଙ୍କ  
ପ୍ରକାଶିତ କାନ୍ତିକାରୀ ପାତ୍ରଙ୍କ ହେବାରୁ କାହାରେ କାହାରେ  
ପାଇବାରୁ ନାହିଁ । ଏହି ଉଚ୍ଚାରଣେ ତାଙ୍କ ଅଧିକାରିଙ୍କ  
ପ୍ରସାଦ-ପ୍ରସାଦରେ ଏହା ପରିପାତ୍ର । ଏବାଳ-ଏବାଳି  
ପାତ୍ରଙ୍କର ପରିପାତ୍ରରେ ଏହା ପରିପାତ୍ର । ମିଶନମନ୍ଦରୀ  
ଦ୍ୱାରା ଏହା ପାତ୍ରଙ୍କର ପରିପାତ୍ର ଏହା ପରିପାତ୍ର ।



## „შიშის“ დეკორაციის ესკიზი

3. ဒေတင်ဆက်လာသေး၊  
လာတိုက်ပါ၏ ပြန် စားချေမှုပါစွဲက ရွှေ့ဖျော်  
ဖြန်အပါတွေ့၏ တော်တိုက်ပါ၏ ရွှေ့ဖျော်ပေါ်၏  
တာန်ဖော်ပို့၍

კოლექტური თეატრი

ეს შესანიშვნაც რეფისორი და მთავალებე, 1917 წლის შემოდგომაზე პეტროგრადიზი გაიცემა. მას ადრე ჩემი მონაწილეობით რამდენიმე თავ-რეტუ ენასა და ურთ ღლეს შინ და-ვირება, ჩემთან მოდიო.

ତାଙ୍କ  
ଏହିପରି କେରାଣ୍ଡିକିଲୋଗିନ୍ ଦେଖାରୀରେ  
ହେଉଥିବାରୁଣି ଶିଥିରେ ଦିଶାଗୁଳ୍ଫାରୀରେ  
ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଯେତେବେଳେ କେବଳକାମିକ କାମରେ  
ମଧ୍ୟରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ  
ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଯେତେବେଳେ କେବଳକାମିକ କାମରେ  
ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଯେତେବେଳେ କେବଳକାମିକ କାମରେ  
ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଯେତେବେଳେ କେବଳକାମିକ କାମରେ  
ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଯେତେବେଳେ କେବଳକାମିକ କାମରେ  
ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଯେତେବେଳେ କେବଳକାମିକ କାମରେ













፩፻፲፭፳፭፻፭፻

ასომბით ადამიანი მიღაწუდა ავარიის ადგილს.  
მათ შეორის კუდარები:

ଏହାର୍ଥ ମିଶ୍ରକୀଯଙ୍କ, ରମେ ପରାଗାଲ୍ପ ଲୋକପରିବାରଙ୍କ ପ୍ରସ୍ତର  
ଲୋକପରିବାର ମିଶ୍ରକାଳୀଙ୍କ ଏବଂ ପ୍ରସ୍ତରକାଳୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଉପରେ  
ମହିମାପଦମ୍.

— ამის მიზეზი ძალია — თქვენ ჯეობს გუბანის მოქმედ გარაუის მფლობელმა მისტერ კოკშია და თავი სისტემის მიერთოს და მოხევა ძალია.

ନେତ୍ରକୁ ପାଇଁ ଶରୀରକୁ ନାହିଁ । ତାହାରୁ ଶରୀରକୁ ନାହିଁ ଏହାରୁ ମାତ୍ର ନେତ୍ରକୁ  
ସାଥେରୁ ଦେଖିଲୁଛି ମାତ୍ରୁ କିମ୍ବା ଦେଖିଲୁଛି ନାହିଁ । ନାହିଁ କିମ୍ବା ନାହିଁ କିମ୍ବା  
ଯାହା, ମରିଅଳୁଣ୍ଡ ଦେଖିଲୁଛି କିମ୍ବା ନାହିଁ । କାହାରୁ, ନାହିଁ ନା କାହାରୁ  
ଅର୍ଥାତ୍, ମରି ମେଲାଇଲୁଛି ମରିଅଳୁଣ୍ଡରୁ କିମ୍ବା ନାହିଁ ଦେଖିଲୁଛି । କାହାରୁ  
ଅର୍ଥାତ୍, ମରିଅଳୁଣ୍ଡ ନାହିଁ କାହାରୁଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁଛି ।

“ଲୋକିନ୍ଦ୍ରିୟ” — ତାମେହି ଅନ୍ଧରୁଦ୍ଧରୀ ମାତା ପାପାଗ୍ରୀରୁ  
ରାଜୀ ପାପାଗ୍ରୀ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କିଳାରୁଦ୍ଧରୀ ଏହି ପାପାଗ୍ରୀ ରୂପ  
ଦାରୁଗରୀରୁଥିଲା, ସାମାଜିକ କ୍ଷମିତାରୁ

ପାରି ଅଗ୍ରିନ୍ଦାରୀ ହେଉଥିଲା । ମେରୁ ତାଙ୍କି ଫିରୁଥିଲା ଏକବୀଳ ଶାଖାକୁ ପାରିଲା । ଏହାକୁ ଦେଇ କାହାରୁଙ୍କୁ ପାରିଲା ନାହିଁ । କାହାରୁଙ୍କୁ ପାରିଲା ନାହିଁ ।

A diagram showing a vertical line with two horizontal lines near the top. The top horizontal line is labeled 'A' and the bottom one 'B'.

! .

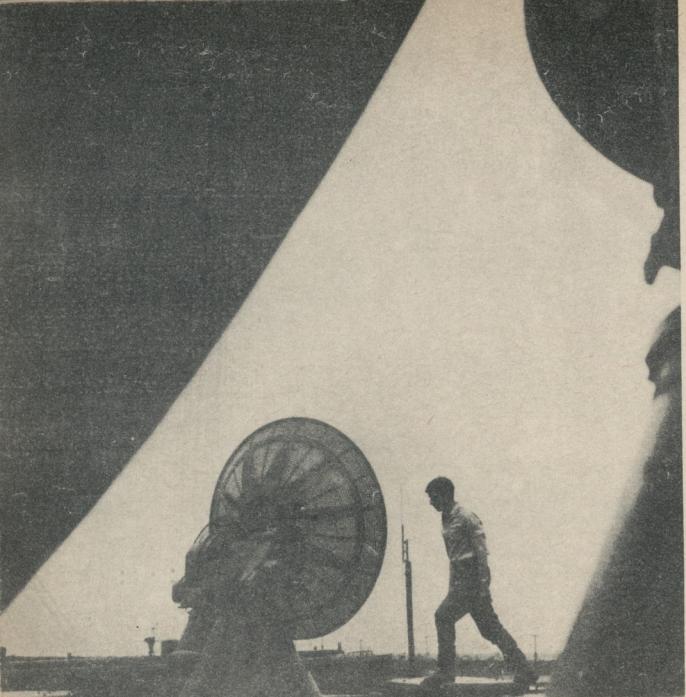
11

1

—  
—

Digitized by srujanika@gmail.com

მართველი  
გიგანტი



# როგორ გვევარება



წარმატობის უმცეს წელიწადს საქართველო  
მასში ასეთი ძირისრი ვიზა და მიმტკიცებული იყო. ისე ცხადის  
დღი ჩაიართო მიმართვა ჩვენი რესპუბლიკისა და კუნძულების  
უნიკა შეიტანება ინსტანციის სასოფლო-სამეურნეო  
უნიკა პრიდებულების წარმოებისა და დამზადების  
სამინისტროსამ ასტროლოგიური სისტემის მემკვიდრეობის  
განვითარება. ამ ფაქტულული მუშაოւ კალებ-  
ტონის საცემო წარმატების მიღწია.

დაბოლო ამ ფუნდობის:  
სამომ პატეტზე ეკიტმენის მიზადულია  
კველუაუგი სტრატეგია სამინისტროდად  
სინიკეტით. შემდ ამუსევებს სიცავის  
დრუჟლის შორისობის სქემას.

სკელალირი ლარეატორი ადგინის სიცავის  
დრუჟლის ავტომობილებისაბირთი.

გაიც პრატინგა და რაკეტა გადმართა ღრუბ-  
ლისკ.

ცოტო მ. ვეროზეს.









କର୍ମଚାରୀଙ୍କ  
ବିପରୀତରେ

